

Kúpna zmluva

uzatvorená podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení
(ďalej len „Zmluva“)

č. Z/BTS/DRS-FAM/294/2013

Článok 1.

Zmluvné strany

Obchodné meno: **Airport Park s. r. o.**
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Sídlo: Hodžovo námestie 1/A, 811 06 Bratislava
IČO: 47 234 415
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro,
Vložka č. 73532/B
Osoba oprávnená konať: Peter Jánoši - na základe plnomocenstva
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

(ďalej len „Predávajúci“)

a

Obchodné meno: **Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**
Sídlo: Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava 21
Korešpondenčná adresa: Letisko M.R. Štefánika, P.O.BOX 160, 823 11 Bratislava 216
Právna forma: akciová spoločnosť
IČO: 35 884 916
Štatutárny orgán: predstavenstvo, konajúce prostredníctvom:
Ing. Ivan Trhlík – predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ
Ing. Richard Pokorný – člen predstavenstva výkonný riaditeľ pre
rozvoj a správu majetku
Bankové spojenie: \
Číslo účtu:
IČ DPH: SK2021812683
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel: Sa, Vložka č. 3327/B

(ďalej len „Kupujúci“)

(Predávajúci a Kupujúci sa ďalej spoločne označujú len ako „Zmluvné strany“)

Článok 2.

Preambula

2.1. Keďže:

- (i) Kupujúci a právny predchodca Predávajúceho uzatvorili dňa 11.3.2013 nájomnú zmluvu č. NZ/BTS/STRO/9/32/2013, účinnú dňom 15.3.2013, v znení jej dodatku č. 1 zo dňa 19.3.2013, účinného dňom 27.3.2013, ktorým došlo k prevodu práv

- a povinností z predmetnej nájomnej zmluvy na Predávajúceho podľa tejto Zmluvy, a v znení jej dodatku č. 2, zo dňa 16.12.2015, ktorým Zmluvné strany určili konečné výmery pozemkov tvoriacich Predmet nájmu I (ďalej len „**Nájomná zmluva**“);
- (ii) na pozemkoch špecifikovaných v článku 2. bode 2.2. Nájomnej zmluvy zriadil Nájomca (tu Predávajúci) stavebné objekty uvedené v článku 2. bode 2.4. Nájomnej zmluvy;
- (iii) v článku 2. bode 2.7.1. Nájomnej zmluvy Zmluvné strany prevzali záväzok, že v lehote 30 dní od doručenia písomnej výzvy Prenajímateľa (tu Kupujúceho) obsahujúcej návrh na uzavretie Budúcej kúpnej zmluvy, uzatvorí Budúcu kúpnu zmluvu, ktorú je oprávnený predložiť po splnení podmienok uvedených v článku 2 bode 2.7.7. Nájomnej zmluvy;
- (iv) dňa 7.11.2013 doručil Nájomca (tu Predávajúci) Prenajímateľovi (tu Kupujúcemu) všetky doklady nevyhnutné pre vypracovanie a predloženie výzvy (návrhu) na uzavretie Budúcej kúpnej zmluvy zo strany Prenajímateľa (tu Kupujúceho), a to:
- porealizačné zameranie Prípojok (v tejto Zmluve bližšie špecifikovaných v článku 3 bode 3.1.);
 - geometrické plány vyhotovené k Stavbe obslužnej komunikácie a k Časti B Stavby komunikácie (v tejto Zmluve bližšie špecifikované v článku 3 bode 3.2.);
 - špecifikáciu určených meradiel (v tejto Zmluve bližšie špecifikovaných v článku 3 bode 3.1.);

dohodli sa Zmluvné strany na uzatvorení tejto Zmluvy v nasledovnom znení:

Článok 3. **Predmet kúpy**

- 3.1. Predávajúci je vlastníkom nasledovných rozvodov inžinierskych sietí (v článku 2 bode 2.4. Nájomnej zmluvy označených ako „Prípojky“), vybudovaných na Predmete nájmu II podľa Nájomnej zmluvy:
- (i) mimo areálové rozvody kanalizácie so šachtou a prečerpávaním – SO 205.2, v grafickej Prílohe č. 1 tejto Zmluvy,
 - (ii) mimo areálové rozvody pitnej a úžitkovej vody – SO 206.1, vrátane meradla č. 13063524 a č. 13030890, v grafickej Prílohe č. 1 tejto Zmluvy,
 - (iii) mimo areálová prípojka VN – SO 306.2, vrátane meradla č. 4200702, v grafickej Prílohe č. 2 tejto Zmluvy,
 - (iv) mimo areálová časť telefónnej prípojky – SO322.2, v grafickej Prílohe č. 3 tejto Zmluvy,
 - (v) mimo areálové rozvody plynu, SO 403.2, vrátane meradla č. 5582377 a prepočítavača č. 1309002020 v grafickej Prílohe č. 4 tejto Zmluvy.
- 3.2. Predávajúci je zároveň vlastníkom nasledovných stavieb komunikácií s príslušenstvom v kat. úz. Trnávka:
- (i) Prístupová komunikácia - SO 502.2. (v Nájomnej zmluve označená ako „Stavba komunikácie – Časť B“) situovaná na pozemkoch parc. č. **15 774/93, o výmere 2 886 m²**, parc. č. **15 774/104, o výmere 388 m²**, parc. č. **15 774/107, o výmere 119 m²**, parc. č. **15 772/250, o výmere 5 m²**, a parc. č. **15 774/120, o výmere 7 m²**, vrátane verejného osvetlenia prístupovej komunikácie – SO 305.2 situovaného na pozemku parc. č. 15 774/94
 - (ii) Komunikácie a spevnené plochy - SO 504.2 (v Nájomnej zmluve označená ako Stavba obslužnej komunikácie) situovaná na pozemku parc. č. **16 099/700 o výmere 724 m²**,

na pozemku parc. č. **16 099/708 o výmere 595 m²** a na pozemku parc. č. **15774/106 o výmere 79 m²**, vrátane bezpečnostného oplotenia (elektrické i manuálne brány s oplotením) – SO 113.2 v zmysle projektu skutočného vyhotovenia prevzatého Kupujúcim v zmysle bodu 4.5. tejto Zmluvy.

- 3.3. Stavebné objekty špecifikované v bode 3.1. a 3.2. sa na účely tejto Zmluvy ďalej označujú spoločne len ako „**Predmet kúpy**“.
- 3.4. Kolaudačné rozhodnutie/-ia, ktorým/-i sa povolilo užívanie Predmetu kúpy, zo dňa 12.9.2013 nadobudlo/-li právoplatnosť 13.9.2013 č.10089/2013/ŠSÚ-9-16291 (hala, cesty), kolaudačné rozhodnutie zo dňa 9.9.2013 ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 10.9.2013 č. OSVS/2013/6101/SVE/II-4264 (vodopravka), kolaudačné rozhodnutie zo dňa 3.12.2013, ktoré nadobudlo právoplatnosť 10.12.2013 č.10089/2013/ŠSÚ-12-21486 (SO 502.2, prístupová komunikácia).

Článok 4. Predmet zmluvy

- 4.1. Predmetom tejto Zmluvy je :
- (i) záväzok Predávajúceho previesť vlastnícke právo Predmetu kúpy na Kupujúceho, a na druhej strane záväzok Kupujúceho zaplatiť za prevod vlastníckeho práva k Predmetu kúpy kúpnu cenu vo výške a spôsobom ustanoveným v článku 5. tejto Zmluvy;
 - (ii) záväzok Predávajúceho postúpiť všetky práva svedčiace Predávajúcemu ako vlastníkovi Predmetu kúpy, vyplývajúce zo zodpovednosti za vady t.j. práva zo záruky vyplývajúce zo zmluvy s generálnym dodávateľom Ing. Steel spol. s r.o.; Predávajúci nepreberá žiadne záruky za Predmet kúpy s výnimkou tých, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve v čl. 7.1;
 - (iii) záväzok Predávajúceho protokolárne odovzdať Kupujúcemu všetky a akékoľvek existujúce doklady, ktoré sú potrebné pre jeho riadne užívanie a údržbu v súlade s účelom, ktorému má slúžiť – záväzok bol splnený dňa 7.11.2013 a zdokumentovaný písomným protokolom;
 - (iv) záväzok Kupujúceho udržiavať Predmet kúpy v takom stave, aký vyžaduje platná právna úprava najmä vzhľadom na postavenie Kupujúceho ako prevádzkovateľa distribučnej sústavy a siete a /alebo dodávateľa médií (elektriny vody, plynu).
- 4.2. V súlade s vyššie uvedeným Predávajúci odovzdáva a Kupujúci kupuje Predmet Kúpy do svojho vlastníctva ku dňu účinnosti tejto Zmluvy.
- 4.3. Predávajúci ku dňu účinnosti tejto Zmluvy postupuje v celosti na Kupujúceho všetky svoje práva vyplývajúce zo zodpovednosti za vady (vrátane práv zo záruky) k Predmetu kúpy, ak ku dňu účinnosti prevodu vlastníckeho práva existujú, pričom Kupujúci tieto práva prijíma.
- 4.4. Kupujúci vyhlasuje, že stav Predmetu kúpy mu je známy, pozná ho z miestnej ohliadky uskutočnenej v rozsahu, v akom to bolo s ohľadom na charakter Predmetu kúpy možné, a v tomto stave ho preberá.
- 4.5. Kupujúci ďalej vyhlasuje, že pred uzatvorením tejto Zmluvy prevzal od Predávajúceho doklady uvedené v Preberacom protokole dokumentácie skutočného vyhotovenia Logistického centra – letisko M. R. Štefánika zo dňa 7.11.2013, a doplneného dňa 18.11.2013 a 26.11.2013, tvoriacom Prílohu č. 6 tejto Zmluvy, o ktorých zároveň Predávajúci vyhlasuje, že predstavujú všetky a akékoľvek doklady, ktoré sú potrebné pre riadne užívanie a údržbu

Predmetu kúpy, a žiadnymi inými dokladmi, ktoré by boli potrebné pre jeho užívanie v súlade s účelom, ktorému má slúžiť, nedisponuje.

Článok 5. **Kúpna cena**

- 5.1. Kupujúci kupuje Predmet kúpy za dojednanú kúpnu cenu vo výške **375.913,- EUR (slovom: tristosedemdesiatpäť tisíc deväťstotrinásť eur)** bez DPH, ktorá je konečná a záväzná (ďalej len „Kúpna cena“).
- 5.2. Kúpna cena bola Zmluvnými stranami určená v súlade s článkom 2. bodom 2.7.9. Nájomnej zmluvy ako súčet
- (i) fixnej čiastky **50.000,- EUR (slovom: päťdesiat tisíc eur)** bez DPH,
 - (ii) 100% nákladov vynaložených na výstavbu Časti B Stavby komunikácie (tak ako je tento pojem známy z Nájomnej zmluvy) vo výške **325.913,-EUR (slovom: tristodvadsaťpäť tisíc deväťstotrinásť eur)**, ktoré boli Kupujúcim posúdené v súlade s článkom 2. bodom 2.7.10. Nájomnej zmluvy; a zdokladovaných medzi Zmluvnými stranami v zmysle tejto zmluvy.
- 5.3. Predávajúci bude povinný vystaviť faktúru, ktorou vyúčtuje dodávku Predmetu kúpy, najneskôr do 30 (slovom: tridsiatich) dní po účinnosti tejto Zmluvy.
- 5.4. Zápočet Kúpnej ceny**
- 5.4.1. V súlade s článkom 2. bodom 2.7.11. Nájomnej zmluvy platí, že pohľadávka Nájomcu, vzniknutá z titulu Kúpnej ceny za prevod vlastníckeho práva k Predmetu kúpy, sa bude započítavať oproti budúcim pohľadávkam Prenajímateľa vzniknutým na Počiatočnom nájomnom a Prechodnom nájomnom za Predmet nájmu I (vylučujúc Predmet nájmu Ia) v zmysle Nájomnej zmluvy.
- 5.4.2. Ďalej sa Zmluvné strany v predmetnom ustanovení Nájomnej zmluvy dohodli, že ku dňu splatnosti Počiatočného nájomného resp. Prechodného nájomného za príslušné fakturačné obdobie sa stane splatnou len taká časť Kúpnej ceny za prevod vlastníckeho práva k Predmetu kúpy (t.j. jej splátka), ktorá bude korešpondovať s fakturovaným nájomným. Oznámenie o započítaní vzájomných pohľadávok je oprávnená adresovať druhej Zmluvnej strane ktorákoľvek Zmluvná strana, pričom tak môže urobiť:
- (i) *Kupujúci* kedykoľvek po tom, čo došlo k doručeniu faktúry Predávajúceho podľa bodu 5.3. tohto článku, a súčasne Kupujúci ako Prenajíateľ sám vystavil faktúru, ktorou vyúčtoval Počiatočné alebo Prechodné nájomné,
 - (ii) *Predávajúci* kedykoľvek po tom, čo došlo k doručeniu jeho faktúry podľa bodu 5.3. tohto článku Kupujúcemu, a súčasne k doručeniu faktúry Prenajímateľa (tu Kupujúceho) za Počiatočné alebo Prechodné nájomné.
- V prípade predčasného skončenia nájmu podľa Nájomnej zmluvy sa ku dňu právnych účinkov dohody o skončení, výpovede alebo odstúpenia stáva splatnou zvyšná časť Kúpnej ceny, nekompenzovaná nájomným, ktorú sa Prenajíateľ (tu Kupujúci) zaväzuje uhradiť do 30 (slovom: tridsiatich) dní od skončenia nájmu podľa Nájomnej zmluvy.
- 5.4.3. Zápočet vzájomných pohľadávok Zmluvných strán v rozsahu, v ako sa kryjú, nastane v okamihu, keď sa vzájomné pohľadávky Zmluvných strán stretli, a to bez ohľadu na ich splatnosť.

- 5.4.4. Z dôvodu právnej istoty Zmluvné strany vyhlasujú, že po dobu, kým nedôjde k zápočtu čo aj splatných pohľadávok Zmluvných strán jednostranným právnym úkonom ktorejkoľvek zo Zmluvných strán, nie je žiadna z nich v omeškaní s úhradou splatného dlhu.

Článok 6.

Záväzky Predávajúceho

- 6.1 Predávajúci je povinný najneskôr v deň podpisu tejto Zmluvy Kupujúcemu protokolárne odovzdať súpis Predmetu kúpy podľa bodov 3.1. (i) až (v) a 3.2. (i) a (ii) článku 3. tejto Zmluvy položkovite, s rozpisáním alokácie investičných nákladov na ich obstaranie pre účely zaradenia Predmetu kúpy do účtovnej evidencie Kupujúceho.
- 6.2. Predávajúci sa zaväzuje poskytnúť Kupujúcemu za účelom zaradenia Predmetu kúpy do účtovnej evidencie podľa tohto článku 6. Zmluvy nevyhnutnú súčinnosť.

Článok 7.

Záväzky Kupujúceho

- 7.1. Kupujúci sa zaväzuje riadne spravovať a udržiavať Predmet kúpy, najmä vykonávať a/alebo zabezpečovať vykonávanie jeho pravidelných revízií, opráv, údržby v súlade s odporúčaniami výrobcu av zmysle platnej legislativy; to všetko tak, aby najmä rozvodmi inžinierskych sietí (vid článok 3. bod 3.1. Zmluvy), ktoré sú na to určené, mohol dodávať príslušné médiá a plniť iné povinnosti v zmysle osobitnej zmluvy uzatvorenej s Nájomcom Stavby parku alebo priamo s vlastníkom Stavby parku v zmysle Nájomnej zmluvy.

Článok 8.

Vyhásenia Predávajúceho a Kupujúceho

- 8.1. Predávajúci Kupujúcemu vyhlasuje a ubezpečuje ho, že:
- (i) Predmet kúpy je vo výlučnom vlastníctve Predávajúceho;
 - (ii) podľa vedomosti Predávajúceho na Predmete kúpy, ani na akejkoľvek jeho časti, neviaznu žiadne bremená akéhokoľvek druhu, najmä nie záložné práva, predkupné práva, vecné bremená, ani iné vecné práva tretích osôb s výnimkou práv tretích osôb zapísaných v príslušnom LV 4951 k. ú. Trnávka ku dňu podpisu tejto Zmluvy;
 - (iii) podľa vedomosti Predávajúceho Predmet kúpy, ani akákoľvek jeho časť, nie je predmetom žiadneho záväzkovo právneho vzťahu, najmä nie nájomného práva, iného užívacieho práva, opcie, kúpnej zmluvy, darovacej zmluvy, zmluvy o zmluve budúcej (s výnimkou záväzku podľa článku 2 bodu 2.7.1. Nájomnej zmluvy), vkladu do obchodnej spoločnosti alebo družstva, ani iných scudzovacích titulov;
 - (iv) podľa vedomosti Predávajúceho Predmet kúpy, ani akákoľvek jeho časť, nie je predmetom obmedzenia prevodu resp. zákazu nakladania, notárskej zápisnice ako exekučného titulu, súdneho, rozhodcovského alebo iného mimosúdneho konania, ani predmetom správneho konania;
 - (v) podľa vedomosti Predávajúceho ohľadom majetku Predávajúceho neprebíha exekučné konanie podľa osobitného zákona, ani na jeho majetok nebol vyhlásený konkurz, povolená reštrukturalizácia, ani začatie, vyhlásenie alebo povolenie takýchto konaní nehrozí;
 - (vi) podľa vedomosti Predávajúceho neexistujú žiadne nesplnené verejnoprávne povinnosti týkajúce sa Predmetu kúpy, ani akejkoľvek jeho časti, najmä žiadne daňové alebo iné záväzky alebo povinnosti.

- 8.2. Kupujúci Predávajúcemu vyhlasuje a ubezpečuje ho, že:
- (i) voči Kupujúcemu neprebíha exekučné konanie podľa osobitného zákona, ani na jeho majetok nebol vyhlásený konkurz, povolená reštrukturalizácia, ani začatie, vyhlásenie alebo povolenie takýchto konaní nehrozí;
 - (ii) neexistujú žiadne nespĺnené verejnoprávne povinnosti týkajúce sa predmetu tejto zmluvy ani v jej súvislosti;
 - (iii) Kupujúci dodrží záväzky uvedené v tejto zmluve, najmä, záväzok uvedený v čl. 8.1 ako aj záväzok poskytnúť odplatu kúpnej ceny spôsobom tu uvedeným.

Článok 9. **Odstúpenie od Zmluvy**

- 9.1. Kupujúci je oprávnený okamžite odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade jej podstatného porušenia. Pod podstatným porušením Zmluvy zo strany Predávajúceho sa rozumie prípad, ak sa niektoré z vyhlásení, uvedené v článku 8.1 Zmluvy, preukáže ako nepravdivé.
- 9.2. Odstúpením od Zmluvy táto Zmluva zaniká, keď v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona je prejav vôle oprávnenej strany odstúpiť od Zmluvy doručený druhej strane. Ohľadom právnych dôsledkov odstúpenia platí ustanovenie § 351 Obchodného zákonníka v platnom znení.
- 9.3. Zmluvné strany sa zaväzujú vyporiadať vzájomné práva a povinnosti, vzniknuté na základe tejto Zmluvy, ak budú ku dňu zrušenia/zániku Zmluvy existovať.

Článok 10. **Záverečné ustanovenia**

- 10.1. Úpravy alebo doplnky tejto Zmluvy a/alebo jej neoddeliteľných príloh môžu byť vykonané len písomne, vo forme očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve, schválených obidvomi Zmluvnými stranami, ak na inom mieste Zmluvy nie je uvedené inak.
- 10.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje týkajúce sa každej z nich sú pravdivé, v súlade so skutočným stavom a zaväzujú sa vzájomne sa informovať o akejkolvek zmene údajov tu uvedených bez zbytočného odkladu po tom, čo k takejto zmene došlo. Obe Zmluvné strany sa zaväzujú oznámiť druhej Zmluvnej strane všetky údaje a informácie, potrebné na právne uplatnenie všetkých práv vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 10.3. Doručovanie**
- 10.3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti, obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto Zmluvy, si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky, pokiaľ nie je v Zmluve dohodnuté inak. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto Zmluvy rozumie najmä odstúpenie od Zmluvy (ak ho Zmluva alebo zákon pripúšťa), výzvy na zaplatenie a akékoľvek výzvy na plnenie.
- 10.3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou na doručovanie písomností podľa tejto Zmluvy bude adresa sídla alebo korešpondenčná adresa uvedená v záhlaví tejto Zmluvy, ibaže Zmluvná strana oznámi druhej Zmluvnej strane zmenu svojej adresy, podľa bodu 9.3.2 tohto článku. V takom prípade sa za adresu, určenú na doručovanie, považuje táto oznámená adresa.

Odosielajúca Zmluvná strana nenesie prípadné právne následky spojené s nesplnením oznamovacej povinnosti adresáta v zmysle tohto bodu Zmluvy.

- 10.3.3. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť náležité preberanie zásielok na uvedenej adrese. V prípade neprevzatia zásielky sa prejav vôle jednej Zmluvnej strany, adresovaný druhej Zmluvnej strane, považuje za doručení tretím (3.) dňom od uloženia neprevzatej zásielky u doručovateľa. To platí aj v prípade, ak sa druhá Zmluvná strana so zásielkou neoboznámila alebo sa v mieste doručenia nezdržiava, s výnimkou prípadu, ak sa Zmluvná strana so zásielkou nemohla oboznámiť v dôsledku pochybenia zo strany doručovateľa. V prípade nedoručiteľnej neuloženej zásielky sa zásielka považuje za doručení dňom jej vrátenia zo strany doručovateľa odosielateľovi. Odstúpenie alebo výpoveď Zmluvy (ak ich Zmluva alebo zákon pripúšťa) sa môže druhej Zmluvnej strane oznámiť len formou zásielky s doručenkou. Predchádzajúce ustanovenia platia pre tento prípad obdobne.
- 10.3.4. Pri ostatných spôsoboch doručovania (doručenie zaslaním faxovej alebo e-mailovej správy) ktoré neobsahujú právny úkon a slúžia len na účely urýchlenia vzájomnej komunikácie Zmluvných strán, sa tieto považujú za dôjdené vytlačením potvrdenia o odoslaní faxovej správy z technického zariadenia odosielateľa alebo zobrazením potvrdenia o odoslaní e-mailovej správy na technickom zariadení odosielateľa. Týmto spôsobom (tzn. s uplatnením fikcie doručenia) je vylúčené adresovanie a doručovanie:
- (i) písomností, obsahujúcich prejavy vôle Zmluvných strán, ktoré sú uvedené v bode 10.3.1. tohto článku;
 - (ii) ostatných písomností, ktoré majú u ich adresáta vyvolať právne účinky (tzn. zakladať, meniť alebo rušiť práva alebo povinnosti);
- tieto písomnosti musia byť adresátovi riadne doručené.
- 10.4. Pre prípad, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy, resp. niektoré z jej vedľajších ustanovení je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu sledovanému touto Zmluvou.
- 10.5. Právne vzťahy medzi Zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto Zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení, podporne ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení, ako aj inými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 10.6. Zmluvné strany potvrdzujú, že porozumeli obsahu tejto Zmluvy aj dokumentov, na ktoré sa odvoláva. Tiež vyhlasujú, že ich vôľa bola slobodná a vážna, že obsah Zmluvy je vyjadrený dostatočne určito a zrozumiteľne a bola uzavretá podľa zásad dobrých mravov a poctivého obchodného styku.
- 10.7. Táto Zmluva je uzavretá dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Kupujúci sa zaväzuje poskytnúť Predávajúcemu potvrdenie o zverejnení Zmluvy, vydané centrálnym registrom zmlúv vedeným Úradom vlády SR, a to v lehote 3 (slovom: troch) pracovných dní po jeho doručení, zaslaním na ním oznámenú e-mailovú adresu.
- 10.8. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 (slovom: štyroch) origináloch, po 2 (slovom: dvoch) pre každú zo Zmluvných strán.

10.9. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú:

Príloha č. 1: situácia mimoareálového rozvodu kanalizácie a pitnej a úžitkovej vody

Príloha č. 2: situácia mimoareálového rozvodu prípojky VN

Príloha č. 3 : situácia mimoareálového rozvodu telefónnej prípojky

Príloha č. 4 : situácia mimoareálového rozvodu plynu

Príloha č. 5: preberací protokol dokumentácie skutočného vyhotovenia Logistického centra – letisko M. R. Štefánika zo dňa 7.11.2013 doplnený dňa 18.11.2013 a 26.11.2013

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa ..

Za Predávajúceho:

Za Kupujúceho:

Peter Jánoši
na základe plnomocenstva

Ing. Ivan Trhlík
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Letisl .s.

Ing. Richard Pokorný
člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre rozvoj a správu
majetku
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)

PLNÁ MOC

Airport Park s. r. o., so sídlom Poštová 3, 811 06 Bratislava, Slovenská republika, IČO 47 234 415, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, Vložka č. 73532/B (ďalej len „Spoločnosť“), konajúca svojím konateľom Mariannou Zoureikat,

vlastník Logistickeho centra Letisko M.R.Stefanika Bratislava (vrátane budov, diaľnic a súvisiacej infraštruktúry v správe spoločnosti PointPark Properties SK, s. r. o.) („Majetok“)

týmto udeľuje plnú moc

POWER OF ATTORNEY

Airport Park s. r. o., with registered seat at Poštová 3, Bratislava 811 06, Slovak Republic, Id. No. 47 234 415, entered in the Commercial Register of the District Court Bratislava I, section Sro, file No. 73532/B (hereinafter referred to as "Company"), represented by Executive Director Marianna Zoureikat,

as the owner of Logistic centre Letisko M.R.Stefanika Bratislava (including buildings, roads and related infrastructure which are under the management of PointPark Properties SK, s. r. o.) (the "Property")

hereby give the power of attorney to

Peter Jánoši
r.č. / birth.no.:

bytom / residing at:

Slovenská republika / Slovak Republic

(ďalej len "Splnomocnenec")

(hereinafter the "Proxy")

1. aby zastupoval Spoločnosť vo všetkých záležitostiach a vykonával všetky právne úkony voči obchodnému registru, živnostenskému registru vo veci zmeny sídla Spoločnosti. Splnomocnenec je najmä, avšak nie výlučne, oprávnený na:
 - vypracovanie, podpísanie a podanie návrhu na zápis zmeny zapísaných údajov o Spoločnosti do obchodného registra, vrátane jeho zmien a doplnení, k prevzatíu uznesenia o zápise zmien zapísaných údajov o Spoločnosti do obchodného registra, oznámenia o odmietnutí vykonania zápisu, k podaniu námietok, odvolania, k vzdaniu sa práva na odvolanie proti takému uzneseniu, k prevzatíu akýchkoľvek dokumentov či korešpondencie v tejto súvislosti, k vykonaniu všetkých ďalších s tým súvisiacich právnych a iných úkonov;
 - uloženie príslušných listín do Zbierky listín;
a

1. *to represent the Company in all matters and to take any and all legal acts towards the Commercial Register and the Trade License Register in relation to the change of the Company's seat. The Representative is especially, but without limitation entitled to:*
 - *elaborate, sign and file an application for the registration of changes in registered data concerning the Company with the Commercial Register, including its changes and supplementations, to the receipt of resolution on registration of changes in registered data concerning the Company with the Commercial Register, of notice of registration execution refusal, to the submission of objections, appeal, to the waiver of the right of appeal against such resolution, to the receipt of any other documents or correspondence in this respect, to the execution of any other legal and other acts in relation thereto;*
 - *deposit the respective documents to the*

7.

- podpisovanie a preberanie akýchkoľvek dokumentov či korešpondencie v súvislosti so všetkým v tomto plnomocenstve uvedeným, vrátane korešpondencie určenej do vlastných rúk;

2. aby vykonával v mene Spoločnosti v plnom rozsahu všetky právne úkony vo veci prevodu infraštruktúry a cesty z vlastníctva Spoločnosti do vlastníctva spoločnosti Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS) (ďalej len „BTS letisko“);
3. aby vykonával v mene Spoločnosti akékoľvek ďalšie právne úkony súvisiace s prevodom infraštruktúry a cesty na BTS letisko vrátane uzatvorenia zmluvy ohľadne pripojenia, dodavky medií, zmluvy o zriadení vecných bremien na cestu zo strany BTS letisko;
4. aby zastupoval Spoločnosť v plnom rozsahu voči tretím stranám v súvislosti s prevodom infraštruktúry a cesty – napr. jednania a komunikácia s orgánmi štátnej správy SR, orgánmi samosprávy, ďalšími štátnymi i neštátnymi inštitúciami, všetkými spoločnosťami spadajúcimi pod správu BTS letisko vrátane samotnej BTS letisko a pod.;
5. aby zastupoval Spoločnosť vo veci vzdania sa odvolania v rámci stavebných riadení pre susediace projekty /spoločnosti;
6. aby zastupoval Spoločnosť vo všetkých ďalších veciach týkajúcich sa prevodu infraštruktúry a cesty, tak aby mohol byť tento prevod riadne uskutočnený.

Táto plná moc se riadi slovenským právom a je udelená na dobu dvanástich mesiacov od jej podpisu, pokiaľ nebude Spoločnosťou odvolaná.

V prípade rozporov medzi slovenským a anglickým znením tejto plnej moci, bude

Collection of Deeds; and

- *to sign and receive any documents or correspondence in relation to anything as stated in this Power of Attorney, including correspondence assigned to the addressee only;*
- 2. *to perform on behalf of the Company any and all legal acts in connection with the transfer of the infrastructure and passage way from the Company's ownership to the ownership of Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS) (hereinafter the "BTS Airport");*
- 3. *to perform on behalf of the Company any other legal acts in connection with the transfer of the infrastructure and passage way to BTS Airport including conclusion of an connection agreement, supply agreement, easement agreement establishing the right of passage by BTS Airport;*
- 4. *to fully represent the Company towards third parties in connection with the transfer of the infrastructure and passage way – e.g. negotiation and communication with Slovak state authorities, autonomy authorities, other state and non-state institutions, all companies falling under the management of BTS Airport including BTS Airport itself and so on;*
- 5. *to represent the Company during the building proceedings including waiver of appeal related to the neighboring projects / companies;*
- 6. *to represent the Company in all other matters related to the transfer of the infrastructure and passage way so that the transfer could be duly finalized.*

This power of attorney is governed by Slovak law and shall, unless otherwise revoked by the Company, remain in force for a period of twelve months from the date of its signing.

In the event of any discrepancies between the Slovak and English versions of this power of

rozhodujúce jej slovenské znenie.

attorney, the Slovak version shall prevail.

Splnomocnenec nie je oprávnený udeliť
substitučnú moc ďalšej osobe.

The Proxy is not authorized to give authorization
to any third person according to this Power of
Attorney.

_____ / In _____ dňa / on _____

Airport Park s. r. o.

Meno / name: Marianna Zoureikat

Pozícia / position: Executive Director

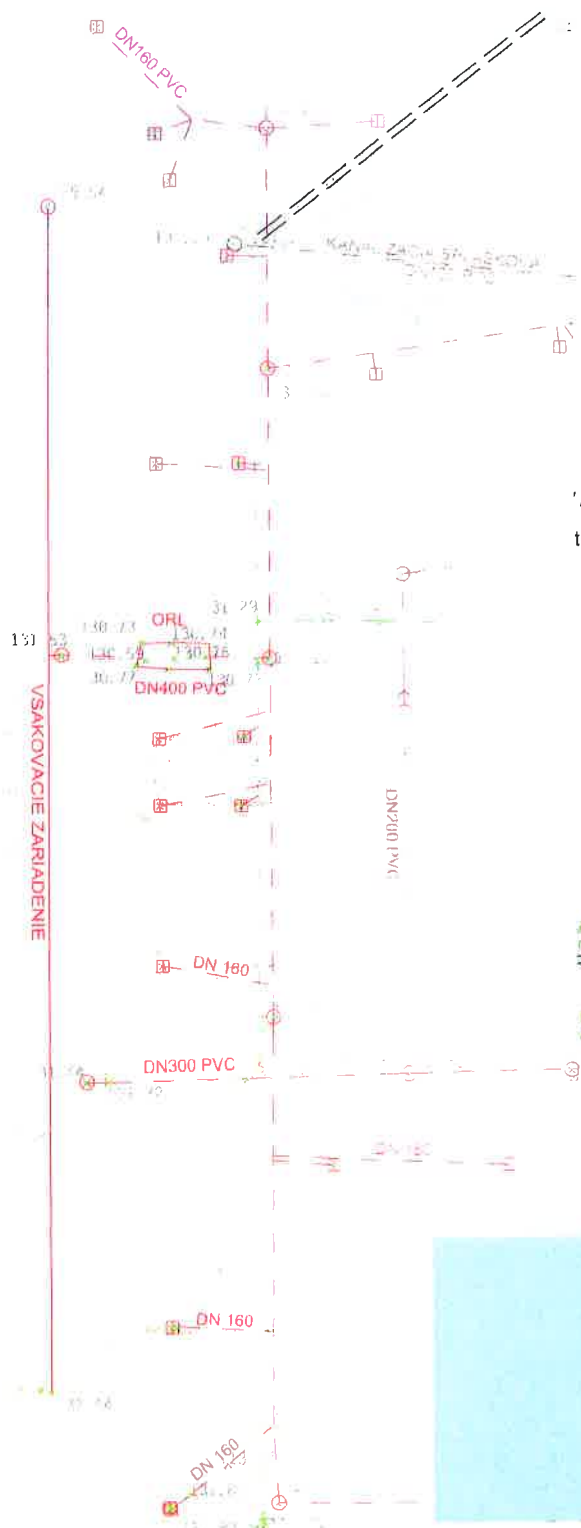
Plnú moc prijímam v plnom rozsahu.

/ hereby accept this power of attorney in its full extent.

V _____ / In _____ dňa / on _____

Peter Jánoši

7.

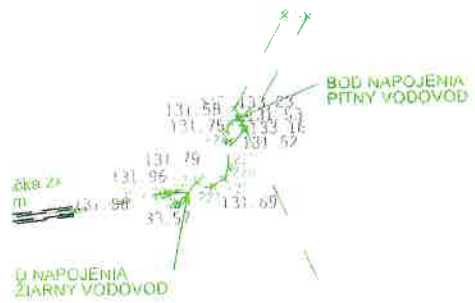


Legenda:

- poloha zameraného bodu
- číslo zameraného bodu
- výška zameraného bodu
- chránička
- vodovod pitný
- vodovod užitkový
- kanalizácia dažďová
- kanalizácia splašková

po zasypaní na základe informácií objednávateľa.

tívna. Výšky kanalizačných šácht boli merané na dne kynetý.



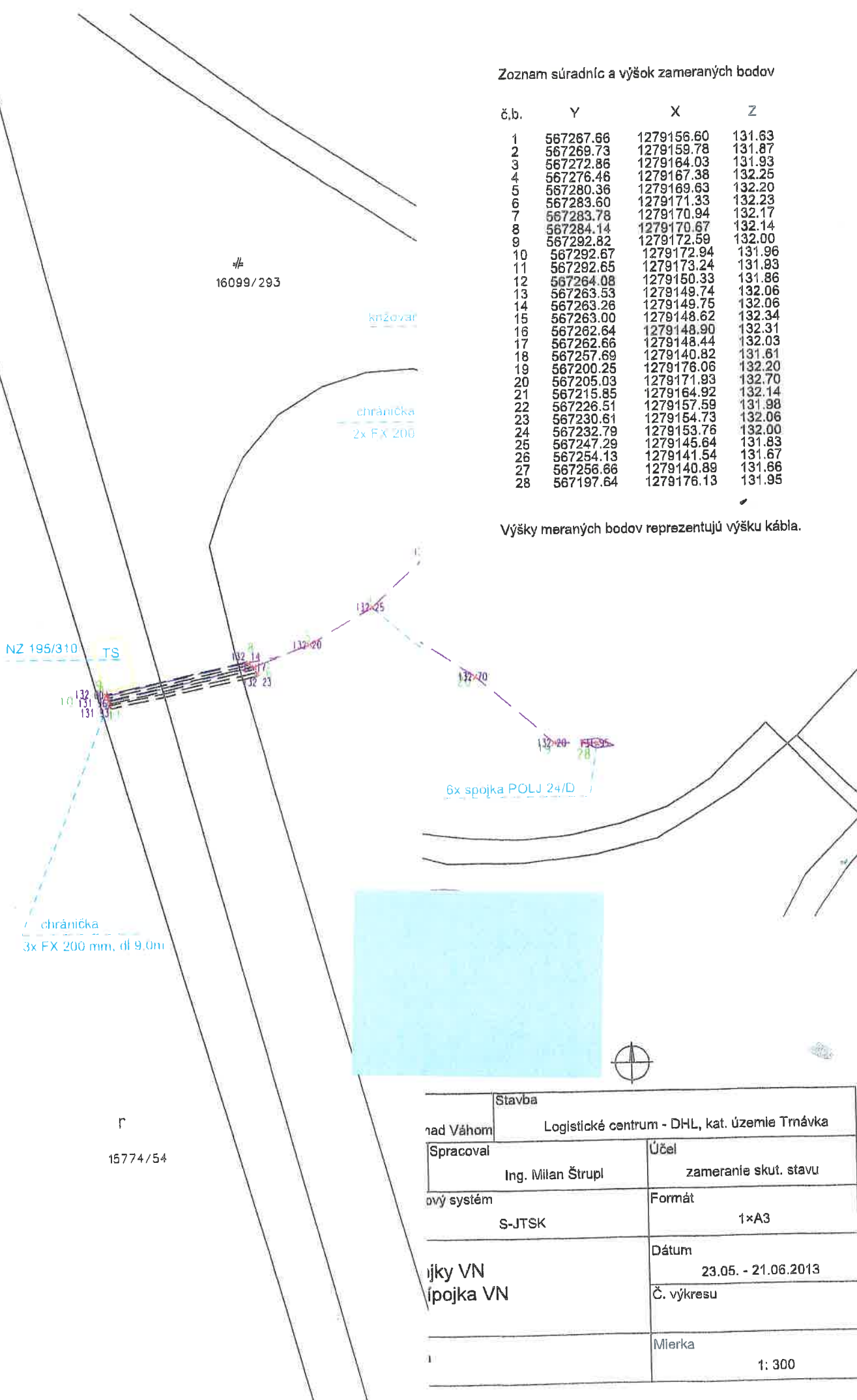
±0.000 = 133.65 m (Bpv)

Stavba Logistické centrum - DHL	
pracoval Ing. Michal Urmanič	Účel zameranie skut. stavu
system vytyčovacia sieť – DHL	Formát 2×A4
nalizácie, o vodovodu	Dátum 23.07.2013
	Č. výkresu DHL21
	Mierka 1: 600

Zoznam súradníc a výšok zameraných bodov

č.b.	Y	X	Z
1	567267.66	1279156.60	131.63
2	567269.73	1279159.78	131.87
3	567272.86	1279164.03	131.93
4	567276.46	1279167.38	132.25
5	567280.36	1279169.63	132.20
6	567283.60	1279171.33	132.23
7	567283.78	1279170.94	132.17
8	567284.14	1279170.67	132.14
9	567292.82	1279172.59	132.00
10	567292.67	1279172.94	131.96
11	567292.65	1279173.24	131.93
12	567264.08	1279150.33	131.86
13	567263.53	1279149.74	132.06
14	567263.26	1279149.75	132.06
15	567263.00	1279148.62	132.34
16	567262.64	1279148.90	132.31
17	567262.66	1279148.44	132.03
18	567257.69	1279140.82	131.61
19	567200.25	1279176.06	132.20
20	567205.03	1279171.93	132.70
21	567215.85	1279164.92	132.14
22	567226.51	1279157.59	131.98
23	567230.61	1279154.73	132.06
24	567232.79	1279153.76	132.00
25	567247.29	1279145.64	131.83
26	567254.13	1279141.54	131.67
27	567256.66	1279140.89	131.66
28	567197.64	1279176.13	131.95


Výšky meraných bodov reprezentujú výšku kábla.



r
15774/54

Stavba	Logistické centrum - DHL, kat. územie Trnávka	
nad Váhom	Spracoval	
	Ing. Milan Štrupl	Účel
		zameranie skút. stavu
ový systém	S-JTSK	Formát
		1×A3
ijky VN	Dátum	
pojka VN	23.05. - 21.06.2013	
	Č. výkresu	
	Mierka	
	1: 300	

Legenda:

- poloha zameraného bodu 
- číslo zameraného bodu 25
- výška zameraného bodu 131.82
- čuchačka
- šupátko

Zoznam súradníc zameraných bodov

Č. b.	Y [m]	X [m]	Z [m]
1	567304.41	1279170.29	131.16
2	567303.20	1279180.50	131.08
3	567306.08	1279170.64	134.20
4	567301.34	1279187.35	131.06
5	567304.41	1279170.29	131.16
6	567302.19	1279178.68	131.36
7	567303.20	1279180.50	131.08
8	567306.08	1279170.64	134.20
9	567303.33	1279180.68	
10	567285.93	1279164.06	133.02
11	567260.93	1279151.34	131.87
12	567261.49	1279152.21	131.96
13	567265.82	1279159.09	131.98
14	567265.43	1279158.68	
15	567266.34	1279159.75	132.07
16	567287.39	1279180.24	132.25
17	567268.02	1279160.64	132.33
18	567281.28	1279161.83	
19	567265.70	1279162.84	132.29
20	567293.08	1279164.75	132.25
21	567292.82	1279164.75	
22	567294.42	1279165.01	
23	567295.73	1279165.00	132.37
24	567257.91	1279147.78	131.80
25	567258.70	1279147.28	131.82
26	567258.28	1279147.51	131.92
27	567258.59	1279148.06	132.61
28	567258.78	1279148.23	131.90
29	567359.42	1279185.60	130.87
30	567351.78	1279183.65	
31	567343.43	1279181.41	131.05
32	567331.07	1279177.98	130.90
33	567315.48	1279173.53	131.11
34	567305.93	1279170.65	131.19
35	567304.42	1279170.16	131.17
36	567304.35	1279171.27	
37	567302.11	1279168.78	131.13
38	567303.29	1279169.78	131.18
39	567300.58	1279168.31	131.03
40	567301.73	1279179.52	130.99



±0.000 = 133.65 m (dpv)

	Stavba Logistické centrum - DHL	
Spracoval	Ing. Michal Urmanič	Účel zameranie skut. stavu
ový systém	vytyčovací sieť - DHL	Formát 2xA4
ovodu		Dátum 07.08.2013
		Č. výkresu
		Mierka 1: 600

**Preberací protokol dokumentácie skutčného vyhotovenia Logistické centrum - Letisko
M.R. Štefánika**

Odovzdávajúci (Stavebník) : **Airportpark s.r.o.**
Poštová ul č 3. , 811 06 Bratislava

Preberajúci : **Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**
Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava II

Názov stavby : **LOGISTICKÉ CENTRUM LETISKO M.R.ŠTEFÁNICA BRATISLAVA**
Miesto stavby: Letisko M.R. Štefánika Bratislava,
parc. č. 15774/54, k.ú. Trnávka, okr.Bratislava II

Preberajúci preberá dokumentáciu skutočného vyhotovenia a dokladovú časť :

1. SO 113.2 Oplotenie bezpečnostné - situácia, výkres brán a oplotenia
 - a. revízná správa elektro - brány
2. SO 205.2 - Mimoarálové rozvody kanalizácie so šachtou a prečerpávaním - tech. Správa, výkres splaškovej čerpacej stanice, situácia
 - a. protokol o tlakovej skúške výtlačného potrubia
 - b. dokladová časť - certifikáty čerpadiel, kusová skúška rozvádzača, vyhlásenie zhody rozvádzača, správa k prvej odbornej skúške čerpadiel , montážny denník, návod na obsluhu
3. SO 206.1-2 – Prípojka vody pitná, užitková - projektová dokumentácia
 - a. Situácia s geometrickým zameraním vodovodnej prípojky , protokol o tlakovej skúške
 - b. Overenie vodomeru č 13063524
 - c. Overenie vodomeru č 13030890
4. SO 305.2 Verejne osvetlenie prístupovej komunikácie- projektová dokumentácia
 - a. Dokladová časť- príloha 1
 - b. geometrické zameranie
5. SO 306.2 Mimoarálová prípojka VN - projektová dokumentácia
 - a. Dokladová časť – príloha 2
 - b. geometrické zameranie
 - c. montážny list elektromeru
 - d. overenie elektromera
6. SO 322.2 Mimoareálová časť telefónnej prípojky - projektová dokumentácia
 - a. Dokladová časť – príloha 3
7. SO 403.3 Mimoarálové rozvody plynu –rozvody - projektová dokumentácia
8. SO 403.3 Mimoarálové rozvody plynu –meranie a dialkový odpočet - projektová dokumentácia
 - a. Plyn - geometrické zameranie
 - b. prehlásenie o zhode Minielcor, overenie plynomeru
9. SO 502.2 Prístupová komunikácia, SO 504.2 Komunikácie a spevnené plochy na pozemku letiska
10. Situácia dopravného značenia overená dopravným inšpektorátom

V Bratislave9.2013



ZOZNAM DOKLADOV K ODOVZDANIU STAVBY KU KOLAUDÁCI		paré č. : 2
Stavba:	LOGISTICKÉ CENTRUM Letisko M.R.Štefánika Bratislava – pre DHL	
Objekt:	SO 305.2 - VO prístupová komunikácia	
Dodávateľ:	INGSTEEL, spol.s.r.o. Tomášiková 17, 820 09 Bratislava	
Poradové číslo:	Názov objektu/ profesie: Vonkajšie osvetlenie Dodávateľ profesie: ELIMER, a.s., Srmianska 19, 915 01 Nové Mesto nad Váhom	
1.	Osvedčenia /oprávnenia pracovníkov/ firmam na činnosť	
1.1	Výpis z Obchodného registra SR - ELIMER, a.s.	
1.2	Certifikát zhody s normou STN EN ISO 9001:2009 - ELIMER	
1.3	Technická Inšpekcia Oprávnenie - ELIMER	
1.4	Osvedčenie o absolvovaní aktualizačnej odbornej prípravy - Ivan Šimunčík	
1.5	Osvedčenie o absolvovaní aktualizačnej odbornej prípravy - Peter Sýkora	
1.6	Osvedčenie o absolvovaní aktualizačnej odbornej prípravy - Miroslav Jarolín	
1.7	Osvedčenie o absolvovaní aktualizačnej odbornej prípravy - Jozef Farský	
1.8	Technická inšpekcia Osvedčenie - Anton Opálený	
2.	Certifikáty, vyhlásenia o zhode, osvedčenie o kompletnosti použitých výrobkov, materiálov, zariadení	
2.1	Technická inšpekcia Odborné stanovisko - Bleskozvodný systém a uzemňovacie zariadenie	
2.2	Technická inšpekcia Osvedčenie - Bleskozvodný systém a uzemňovacie zariadenie	
2.3	ES Vyhlásenie o zhode - Silový kábel s menovitým napätím 0,45/0,75 kV typ AYKY, CYKY	
2.4	Vyhlásenie zhody - SERENA 150 MH a 250 MH	
2.5	ES - Vyhlásenie zhody Dvojramenný výložník	
2.6	ES - Vyhlásenie zhody Oceľový osvetľovací stĺp S-120PC ANT P60	
2.7	ES - Vyhlásenie zhody Jednoramenný výložník typ WS/C/0,5OCKC S 0,5/0,3	
2.8	ES - Vyhlásenie zhody Prefabrikovaný základ	
2.9	Vyhlásenie o zhode - Ohybná káblová chránička z PE a príslušenstvo FXKV, KSX, LWL, ...	
2.10	ES Vyhlásenie o zhode - Pevná elektroinštalčná rúrka Z PVC a príslušenstvo UPRM, VRM, SM, CL, ...	
2.11	ES Vyhlásenie o zhode - Ohybná elektroinštalčná rúrka a príslušenstvo FX, FXP, SM, CL, ...	
3.	Ostatné dokumenty	
3.1	Správa o východiskovej revízii - Rozvádzač VO (samostatné paré)	
3.2	Prehlásenie o nakladaní s odpadom	

PRÍLOHA č. 2

ZOZNAM DOKLADOV K ODOVZDANIU STAVBY KU KOLAUDÁCIÍ		paré č. : 2
Stavba:	LOGISTICKÉ CENTRUM Letisko M.R.Štefánika Bratislava – pre DHL	
Objekt:	SO 306.2 Prípojka VN	
Dodávateľ:	INGSTEEL, spol.s.r.o. Tomášiková 17, 820 09 Bratislava	
Poradové číslo:	Názov objektu/ profesie: Elektroinštalácia Dodávateľ profesie: ELIMER, a.s., Srníanska 19, 915 01 Nové Mesto nad Váhom	
1.	Osvedčenia /oprávnenia pracovníkov/ firiem na činnosť	
1.1	Výpis z Obchodného registra SR - ELIMER, a.s.	
1.2	Certifikát zhody s normou STN EN ISO 9001:2009 - ELIMER	
1.3	Technická Inšpekcia Oprávnenie - ELIMER	
1.4	Osvedčenie o absolvovaní aktualizačnej odbornej prípravy - Ivan Šimunčík	
1.5	Osvedčenie o absolvovaní aktualizačnej odbornej prípravy - Peter Sýkora	
1.6	Osvedčenie o absolvovaní aktualizačnej odbornej prípravy - Miroslav Jarolín	
1.7	Osvedčenie o absolvovaní aktualizačnej odbornej prípravy - Jozef Farský	
1.8	Autorizačné osvedčenie Ing. Peter Bindzár	
1.9	TI Oprávnenie č.148/1/2010-EZ-S, O (OU, R, M) E1-A,B Spema group s.r.o.	
1.10	TI Oprávnenie č.149/1/2010-EZ-V-E4-A Spema group s.r.o.	
1.11	TI Odborné stanovisko k overeniu odbornej spôsobilosti č.: 04154/1/2010-1 Spema group s.r.o.	
1.12	TI Odborné stanovisko k overeniu odbornej spôsobilosti č.: 04154/1/2010-2 Spema group s.r.o.	
2.	Certifikáty, vyhlásenia o zhode, osvedčenie o kompletnosti použitých výrobkov, materiálov, zariadení	
2.1	Správa o odbornej prehliadke a odbornej skúške elektrickej inštalácie prípojky VN	
2.2	Protokoly z napáťovej skúšky VN káblov	
2.3	Technická správa Mimoareálová prípojka VN - SO306.2	
2.4	Situácia VN, č.v. 4160-001	
2.5	ES Vyhlásenie o zhode - Silový kábel s menovitým napätím 0,6/1 kV typ 1-AYKY, 1-CYKY	
2.6	ES Vyhlásenie o zhode - Silový kábel s menovitým napätím 0,6/1 kV typ 1-AYY, 1-CYY	
2.7	Technická inšpekcia Osvedčenie - Bleskozvodný systém a uzemňovacie zariadenie	
2.8	Technická inšpekcia Odborné stanovisko Bleskozvodný systém a uzemňovacie zariadenie	
2.9	Technická inšpekcia Odborné stanovisko a Osvedčenie k dokumentácii vyhradeného technického zariadenia	
3.	Ostatné dokumenty	
3.1	Prehlásenie o nakladaní s odpadom	

ZOZNAM DOKLADOV K ODOVZDANIU STAVBY KU KOLAUDÁCIÍ		paré č. : 2
Stavba:	LOGISTICKÉ CENTRUM Letisko M.R.Štefánika Bratislava – pre DHL	
Objekt:	SO 322.2 - Mimoareálová prípojka SLP	
Dodávateľ:	INGSTEEL, spol.s.r.o. Tomášiková 17, 820 09 Bratislava	
Poradové číslo:	Názov objektu/ profesie: Slaboprúd Dodávateľ profesie: ELIMER, a.s., Srnianska 19, 915 01 Nové Mesto nad Váhom	
1.	Osvedčenia /oprávnenia pracovníkov/ firiem na činnosť	
1.1	Výpis z Obchodného registra SR - ELIMER, a.s.	
1.2	Certifikát zhody s normou STN EN ISO 9001:2009 - ELIMER	
1.3	Technická Inšpekcia Oprávnenie - ELIMER	
1.4	Osvedčenie o absolvovaní aktualizácie odbornej prípravy - Ivan Šimuncík	
1.5	Osvedčenie o absolvovaní aktualizácie odbornej prípravy - Peter Sýkora	
1.6	Osvedčenie o absolvovaní aktualizácie odbornej prípravy - Miroslav Jarolín	
1.7	Osvedčenie o absolvovaní aktualizácie odbornej prípravy - Jozef Farský	
1.8	Certifikát KELine 10Giga Authorized Planner - Pavol Turan	
2.	Certifikáty, vyhlásenia o zhode, osvedčenie o kompletnosti použitých výrobkov, materiálov, zariadení	
2.1	Prehlásenie o zhode - 19" rozvodná skriňa s príslušenstvom	
2.2	Prehlásenie o zhode - Optický patch panel 12xSM	
2.3	Prehlásenie o zhode - Optický kábel 12xSM OS2	
2.4	Prehlásenie o zhode - Káblová chránička HDPE	
3.	Ostatné dokumenty	
3.1	Prehlásenie o nakladaní s odpadom	



as (BTS)

12